



O Holy Night

The Inspiration. The Challenge.



O Holy Night

The Inspiration. The Challenge.

Part 1

From Muddled Mess to Beauty

Isaiah 40:1-5; 61:1-3

A Muddled MESS that Results in Beauty



O Holy Night

The Inspiration. The Challenge.

A Muddled MESS that Results in Beauty

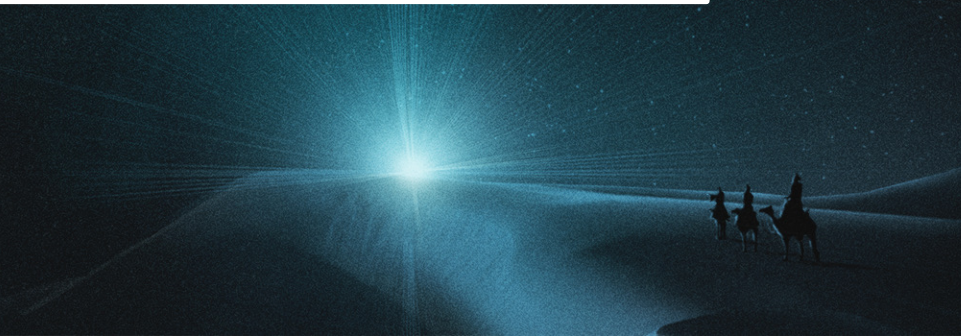
Commission: Father Joseph-Marie Gilles (ca. 1780-1846)



O Holy Night

The Inspiration. The Challenge.





A Muddled MESS that Results in Beauty

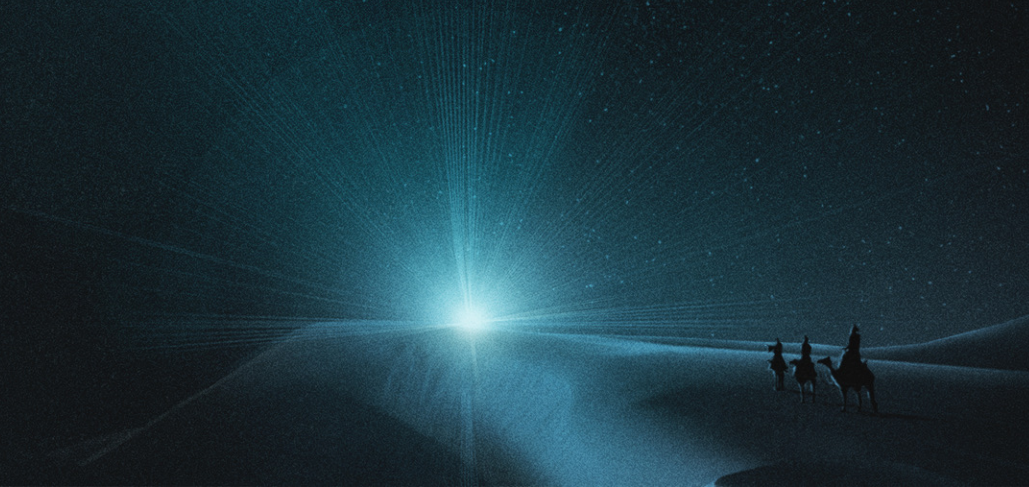
Commission: Father Joseph-Marie Gilles (ca. 1780-1846)

Words: Placide Cappeau (1808-1877)



O Holy Night

The Inspiration. The Challenge.



A Muddled MESS that Results in Beauty

Commission: Father Joseph-Marie Gilles (ca. 1780-1846)

Words: Placide Cappeau (1808-1877)

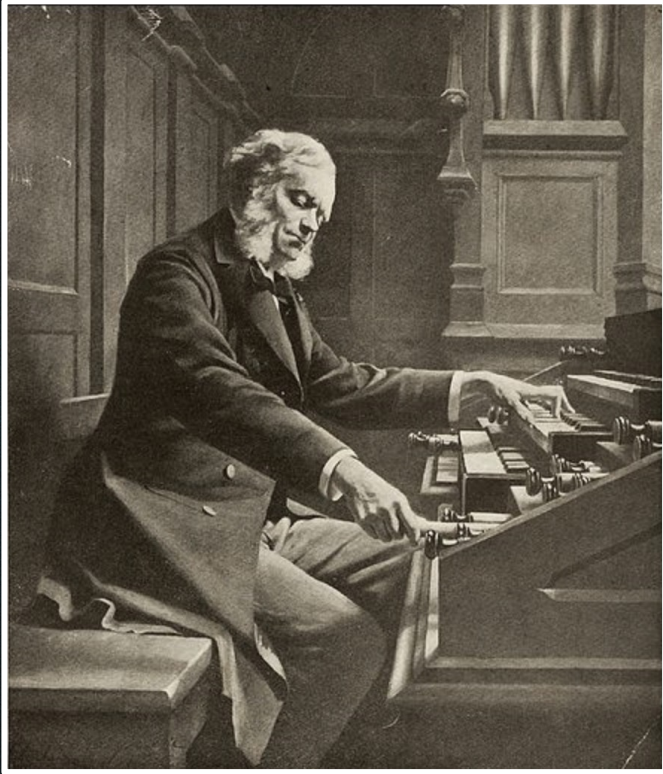
Music: Adolphe-Charles Adam (1803-1856)



O Holy Night

The Inspiration. The Challenge.





A Muddled MESS that Results in Beauty

Commission: Father Joseph-Marie Gilles (ca. 1780-1846)

Words: Placide Cappeau (1808-1877)

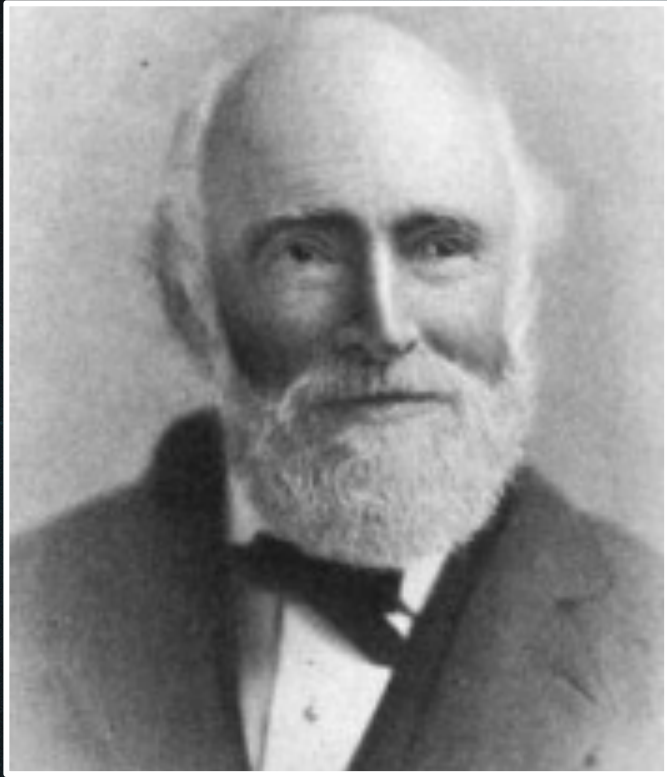
Music: Adolphe-Charles Adam (1803-1856)

English Translation: Rev. John Sullivan Dwight (1813-1893)



O Holy Night

The Inspiration. The Challenge.



A Muddled MESS that Results in Beauty

Commission: Father Joseph-Marie Gilles (ca. 1780-1846)

Words: Placide Cappeau (1808-1877)

Music: Adolphe-Charles Adam (1803-1856)

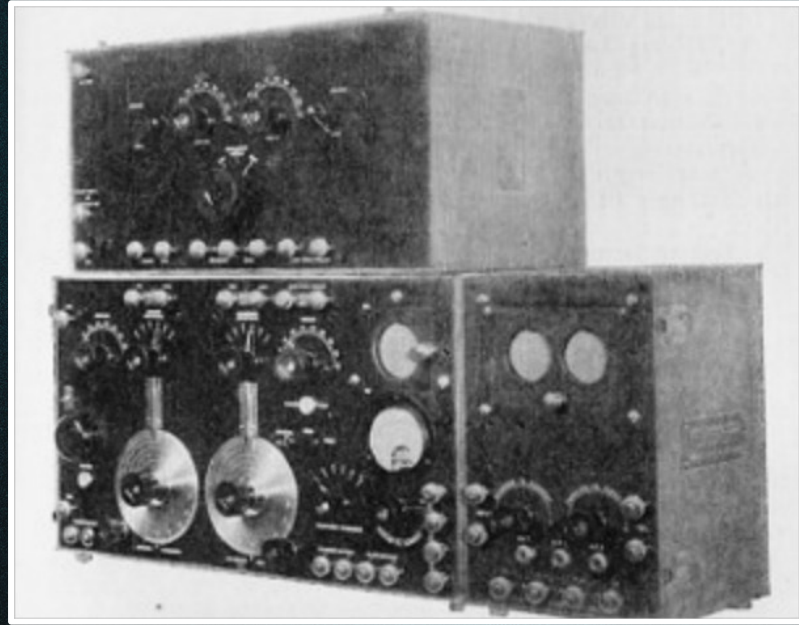
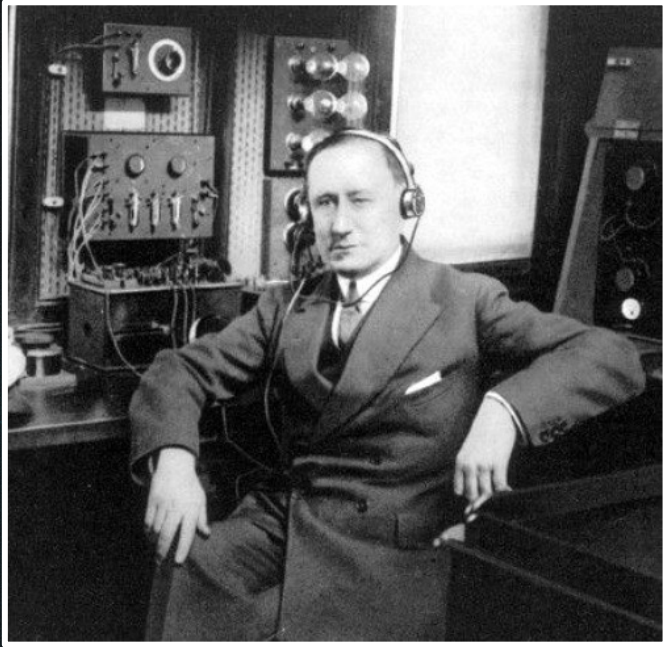
English Translation: Rev. John Sullivan Dwight (1813-1893)

Radio Broadcast: Reginald Fessenden (1866-1932)



O Holy Night

The Inspiration. The Challenge.



Cappeau: Minuit, chrétiens, c'est l'heure solennelle
English: Midnight, Christians, it is the solemn hour
Dwight: O holy night, the stars are brightly shining;

Cappeau: Où l'Homme-Dieu descendit jusqu'à nous,
English: When the God-Man descended among us
Dwight: It is the night of the dear Savior's birth!

Cappeau: Pour effacer la tache originelle,
English: To expunge the stain of original sin
Dwight: Long lay the world in sin and error pining,



Cappeau: Et de son Père arrêter le courroux.
English: And to put an end to the wrath of His father.
Dwight: Till He appeared and the soul felt its worth.

Cappeau: Le monde entier tressaille d'espérance,
English: The entire world thrills with hope
Dwight: A thrill of hope, the weary world rejoices,

Cappeau: À cette nuit qui lui donne un Sauveur.
English: On this night which gives us a Savior.
Dwight: For yonder breaks a new and glorious morn.



Cappeau: **Peuple, à genoux, attends ta délivrance**
English: **People, on your knees, await your deliverance.**
Dwight: **Fall on your knees, O hear the angel voices!**

Cappeau: **Noël! Noël! Voici le Rédempteur!**
English: **Christmas! Christmas! Here is the Redeemer!**
Dwight: **O night divine, O night when Christ was born!**

Cappeau: **Noël! Noël! Voici le Rédempteur!**
English: **Christmas! Christmas! Here is the Redeemer!**
Dwight: **O night, divine! O night divine!**



What Dwight Eliminated from the 1st Verse:

- The original Christmas as “the solemn hour”
- Jesus Christ as “the God-Man” come among us
- “Original sin” as the problem for which Christ is the solution
- The “Father’s wrath” (against sin) that needed to be appeased



A Marvelous MESSAGE that Reveals Beauty



O Holy Night

The Inspiration. The Challenge.

A Marvelous MESSAGE that Reveals Beauty

And the Soul Felt Its Worth



O Holy Night

The Inspiration. The Challenge.

A Marvelous MESSAGE that Reveals Beauty

And the Soul Felt Its Worth

He Knows Our Need



O Holy Night

The Inspiration. The Challenge.



A Marvelous MESSAGE that Reveals Beauty

And the Soul Felt Its Worth

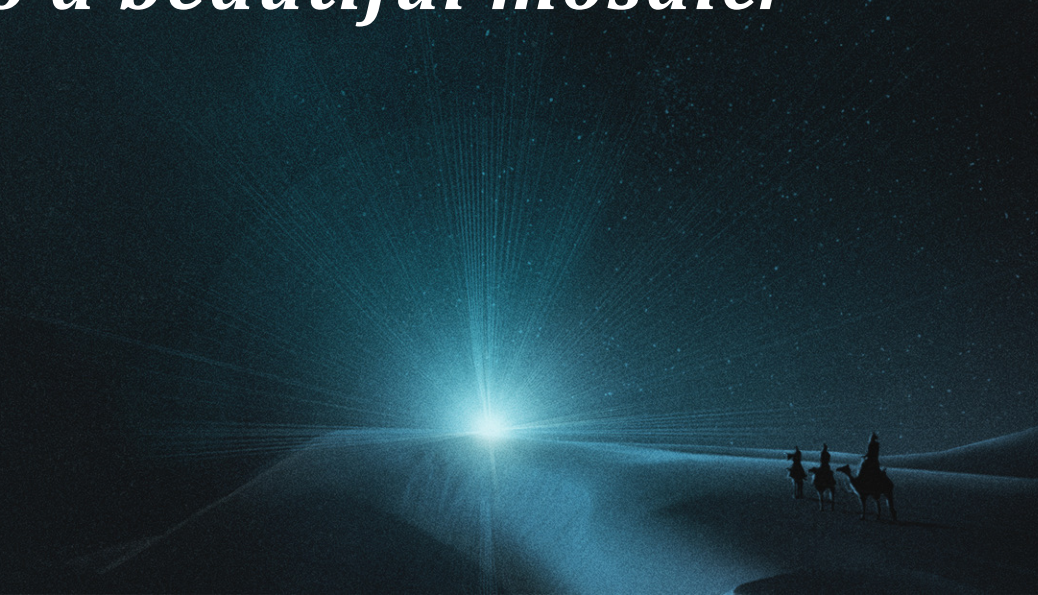
He Knows Our Need

Chains Shall He Break

O Holy Night

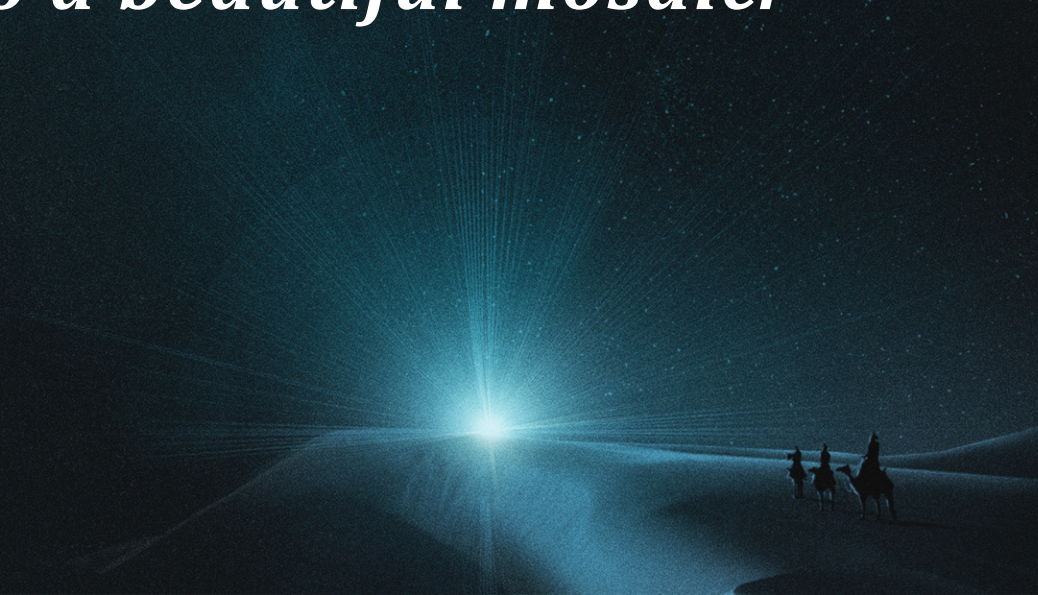
The Inspiration. The Challenge.

*God can take the broken pieces of our lives and
shape them into a beautiful mosaic.*





*God can take the broken pieces of our lives and
shape them into a beautiful mosaic.*





O Holy Night

The Inspiration. The Challenge.